



Kętrzyn, dnia 29.03.2013 r.

Zamawiający:
Gmina Miejska Kętrzyn
11-400 Kętrzyn, ul. Wojska Polskiego 11

Do wszystkich Wykonawców postępowania nr ZI.271.14.2013

znak: **ZI.271.14.2013**

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr **ZI.271.14.2013** w trybie przetargu nieograniczonego „Świadczenie usług tłumaczenia ustnego, pisemnego w ramach realizacji projektu pn. „Miasta Svetly i Kętrzyn jako Transgraniczne Centra Kultury Fizycznej dzięki rozwojowi systemu usług społecznych związanych z integracją Grup wrażliwych za pomocą aktywnej współpracy transgranicznej”.

ZAWIADOMIENIE O WYNIKU POSTĘPOWANIA w części II

Na podstawie art. 92 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 113 z 2010r., poz. 759 ze zmianami) informujemy, iż w postępowaniu „Świadczenie usług tłumaczenia ustnego, pisemnego w ramach realizacji projektu pn. „Miasta Svetly i Kętrzyn jako Transgraniczne Centra Kultury Fizycznej dzięki rozwojowi systemu usług społecznych związanych z integracją Grup wrażliwych za pomocą aktywnej współpracy transgranicznej”, znak postęp.: ZI.271.14.2013, w zakresie części II za ofertę najkorzystniejszą została uznana oferta złożona przez:

SPEKTRA Monika Zielińska –Choina

21-008 Tomaszowice, Płuszowice Kolonia 54A

adres do korespondencji: **20 - 625 Lublin, ul. Leonarda 18**

Uzasadnienie wyboru oferty

W odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu „Świadczenie usług tłumaczenia ustnego, pisemnego w ramach realizacji projektu pn. „Miasta Svetly i Kętrzyn jako Transgraniczne Centra Kultury Fizycznej dzięki rozwojowi systemu usług społecznych związanych z integracją Grup wrażliwych za pomocą aktywnej współpracy transgranicznej” w zakresie części II wpłynęło 5 ofert:

Nr oferty	Nazwa (firma) i adres wykonawcy
1.	Agnieszka Rybacka, ul. Śniadeckich 60, 60-774 Poznań
2.	SPEKTRA Monika Zielińska –Choina, 21-008 Tomaszowice, Płuszowice Kolonia 54A adres do korespondencji 20 - 625 Lublin, ul. Leonarda 18
3.	Centrum Językowe IDEA Sp. z o.o. 61-772 Poznań, Stary Rynek 71/72
4.	LEMON Krzysztof Lechowski 51-118 Wrocław, ul. Zawalna 3/1
5.	EBS GROUP S.C. Anna Bętkowska, Agnieszka Imierowicz 60-214 Poznań, ul. Bogusławskiego 12/1



Zamawiający w rozdziale XV SIWZ ustalił, że przy wyborze ofert będzie się kierował kryterium cena 100%.

CZĘŚĆ II		
LP.	Kryterium	Znaczenie
1	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) bez weryfikacji	35%
2	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) wraz z weryfikacją	35%
3	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%
4	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (uwierzytelnione) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%
5	Cena brutto za sporządzenie poświadczanego odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami) tłumaczenia	10%
SUMA		100% = 100 pkt

Wykonawca, który zaoferuje najniższą cenę w ramach danego kryterium otrzyma maksymalną liczbę punktów przypisanych do tego kryteriów, a pozostali zgodnie ze wzorem:

$$\frac{\text{najniższa cena brutto}}{\text{cena brutto oferty ocenianej}} \times \text{znaczenie} = \text{liczba punktów oferty ocenianej}$$

Zamawiający dokonał oceny ofert nie podlegających odrzuceniu, co przedstawia poniższa tabela.

nr oferty	Nazwa (firma) i adres wykonawcy	Kryterium	znaczenie	Liczba punktów w kryterium cena	Łączna ilość pkt w kryterium cena 100%
1.	Agnieszka Rybacka ul. Śniadeckich 60, 60-774 Poznań- Wykonawca wykluczony z postępowania	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) bez weryfikacji	35%	<u>18,45 zł</u> 35,00 zł x 35= 18,45 pkt	43,91 pkt oferta uznana za odrzuconą
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) wraz z weryfikacją	35%	<u>18,45 zł</u> 44,90 zł x 35= 14,38 pkt	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>20,91 zł</u> 38,00 zł x 10= 5,50 pkt	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (uwierzytelnione) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>7,00 zł</u> 28,00 zł x 10= 2,50 pkt	
		Cena brutto za sporządzenie poświadczanego odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami) tłumaczenia	10%	<u>6,15 zł</u> 20,00 zł x 10= 3,08 pkt	
2.	SPEKTRA Monika Zielińska – Choina Płuszowice Kolonia 54A 21-008 Tomaszowice adres do	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) bez weryfikacji	35%	<u>18,45 zł</u> 18,45 zł x 35= 35,00 pkt	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) wraz z weryfikacją	35%	<u>18,45 zł</u> 18,45 zł x 35= 35,00 pkt	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>20,91 zł</u> 20,91 zł x 10= 10,00 pkt	



	korespondencji ul. Leonarda 18 20 - 625 Lublin	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (uwierzytelnione) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>7,00 zł</u> $20,91 \text{ zł} \times 10 = 3,35 \text{ pkt}$	93,35 pkt
		Cena brutto za sporządzenie poświadczanego odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami) tłumaczenia	10%	<u>6,15 zł</u> $6,15 \text{ zł} \times 10 = 10,00 \text{ pkt}$	
3.	Centrum Językowe IDEA Sp. z o.o. Stary Rynek 71/72 61-772 Poznań	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) bez weryfikacji	35%	<u>18,45 zł</u> $23,37 \text{ zł} \times 35 = 27,63 \text{ pkt}$	76,34 pkt
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) wraz z weryfikacją	35%	<u>18,45 zł</u> $30,75 \text{ zł} \times 35 = 21,00 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>20,91 zł</u> $23,37 \text{ zł} \times 10 = 8,95 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (uwierzytelnione) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>7,00 zł</u> $7,00 \text{ zł} \times 10 = 10,00 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za sporządzenie poświadczanego odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami) tłumaczenia	10%	<u>6,15 zł</u> $7,00 \text{ zł} \times 10 = 8,76 \text{ pkt}$	
4.	LEMON Krzysztof Lechowski ul. Zawalna 3/1, 51-118 Wrocław	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) bez weryfikacji	35%	<u>18,45 zł</u> $24,60 \text{ zł} \times 35 = 26,25 \text{ pkt}$	65,48 pkt
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) wraz z weryfikacją	35%	<u>18,45 zł</u> $24,60 \text{ zł} \times 35 = 26,25 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>20,91 zł</u> $36,90 \text{ zł} \times 10 = 5,67 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (uwierzytelnione) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>7,00 zł</u> $18,00 \text{ zł} \times 10 = 3,89 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za sporządzenie poświadczanego odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami) tłumaczenia	10%	<u>6,15 zł</u> $18,00 \text{ zł} \times 10 = 3,42 \text{ pkt}$	
5.	EBS GROUP S.C. Anna Bętkowska, Agnieszka Imierowicz ul. Bogusławskiego 12/1 60-214 Poznań	Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) bez weryfikacji	35%	<u>18,45 zł</u> $19,68 \text{ zł} \times 35 = 32,81 \text{ pkt}$	61,44 pkt
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (zwykłe) strony rozliczeniowej (1800 znaków ze spacjami) wraz z weryfikacją	35%	<u>18,45 zł</u> $41,82 \text{ zł} \times 35 = 15,44 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (przysięgłe) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>20,91 zł</u> $34,44 \text{ zł} \times 10 = 6,07 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za tłumaczenie pisemne (uwierzytelnione) strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami)	10%	<u>7,00 zł</u> $18,45 \text{ zł} \times 10 = 3,79 \text{ pkt}$	
		Cena brutto za sporządzenie poświadczanego odpisu lub kopii strony rozliczeniowej (1125 znaków ze spacjami) tłumaczenia	10%	<u>6,15 zł</u> $18,45 \text{ zł} \times 10 = 3,33 \text{ pkt}$	



Najkorzystniejszą ofertę złożył wykonawca **SPEKTRA Monika Zielińska –Choina, 21-008 Tomaszowice, Płuszwice Kolonia 54A.**

Zamawiający dokonał wyboru oferty **SPEKTRA Monika Zielińska –Choina, 21-008 Tomaszowice, Płuszwice Kolonia 54A** do realizacji zadania „Świadczenie usług tłumaczenia ustnego, pisemnego w ramach realizacji projektu pn. „Miasta Svetly i Kętrzyn jako Transgraniczne Centra Kultury Fizycznej dzięki rozwojowi systemu usług społecznych związanych z integracją Grup wrażliwych za pomocą aktywnej współpracy transgranicznej” w zakresie części II.

Z poważaniem

**Z up. Burmistrza Miasta
(-) Andrzej Degórski
Z-ca Burmistrza Miasta**